

Manual de uso y mantenimiento

ES

STARJET



# SUMARIO

<b>01 INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>164</b>
01.1 Destino de uso.....	164
01.2 Descripción del aparato.....	164
01.3 Declinación de responsabilidad .....	165
01.4 Prescripciones de seguridad.....	165
01.5 Símbolos.....	167
<b>02 DATOS DE IDENTIFICACIÓN</b> .....	<b>168</b>
02.1 Datos de identificación del aparato.....	168
02.2 Datos de identificación de los terminale limpiador.....	168
<b>03 ENTREGA</b> .....	<b>169</b>
03.1 Lista de los componentes.....	169
<b>04 INSTALACIÓN</b> .....	<b>170</b>
04.1 Primera instalación .....	170
04.2 Prescripciones de seguridad durante la instalació.....	170
<b>05 USO</b> .....	<b>171</b>
05.1 Indicaciones de seguridad para su uso.....	172
05.2 Instrucciones de uso .....	173
05.3 Limpieza recipiente de polvo.....	176
<b>06 LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN</b> .....	<b>178</b>
06.1 Preparación.....	179
06.2 Limpieza y desinfección del dispositivo Starjet .....	180
06.3 Limpieza de los accesorios que se pueden esterilizar .....	182
06.3.1 Limpieza manual.....	182
06.3.2 Limpieza combinada manual/automática .....	189
06.3.2.1 Prelavado manual.....	189
06.3.2.2 Limpieza mecánica .....	192
06.3.3 Limpieza automática.....	193
06.4 Control de la limpieza .....	194
06.5 Secado.....	194
06.6 Esterilación .....	195
<b>07 MANTENIMIENTO</b> .....	<b>196</b>
07.1 Controlo injerto terminal anterior Starjet.....	196
07.2 Controlo injerto rápido turbina .....	196

08	MODALIDADES Y PRECAUCIONES PARA LA ELIMINACIÓN ...	197
09	DATOS TÉCNICOS .....	197
10	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	198
10.1	Resolución rápida de problemas.....	198
10.2	Envío a un centro de asistencia autorizado Mectron.....	199
11	GARANTÍA .....	200

ES

Unifix<sup>®</sup> - Unifix L<sup>®</sup> is a registered trademark of Bien-Air company  
Multiflex<sup>®</sup> - Multiflex lux<sup>®</sup> is a registered trademark of KaVo company  
Sirona<sup>®</sup> R - Sirona<sup>®</sup> B is a registered trademark of SIRONA company  
Roto Quick<sup>®</sup> - Roto Quick Lux<sup>®</sup> is a registered trademark of W&H company  
FlexiQuik<sup>®</sup> is a registered trademark of NSK company

## 01 INTRODUCCIÓN

**Leer atentamente este manual antes de proceder a las operaciones de instalación, utilización, mantenimiento u otras intervenciones en el aparato. Mantenerlo siempre al alcance de la mano.**

**IMPORTANTE:** Para evitar daños a personas o cosas leer con especial atención todas las "Prescripciones de seguridad" presentes en el manual. Según el grado de gravedad, las prescripciones de seguridad se clasifican con las siguientes indicaciones:

**⚠ PELIGRO**  
(referido siempre a daños a personas)

**⚠ ATENCIÓN**  
(referido siempre a posibles daños a cosas)

ES

### 01.1 DESTINO DE USO

Air polisher con destino de uso específico según el tipo de polvo utilizado (a base de bicarbonato o de glicina).

Limpiador con chorro de bicarbonato.

Indicaciones:

- Eliminación de la placa bacteriana;
- Eliminación de manchas de la superficie dental debidas a tabaco, café, té y clorixidina;
- Preparación de cavidades para una mayor adherencia entre el esmalte y material de obturación;
- Limpadura de la superficie del esmalte.

Limpiador con chorro de Glicina. Indicaciones:

- Eliminación de la placa bacteriana encima y debajo de la encía;
- Eliminación del Biofilm en la prevención de Perimplantitis;
- Profilaxis en pacientes e terapia ortodóntica.

### 01.2 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Starjet es un blanqueador compacto con chorro de polvo de Bicarbonato u polvo de Glicina, con acoplamiento rápido a la turbina. Starjet comparte todas las ventajas esenciales con los más conocidos aparatos de mesa:

- Un chorro de polvo constante y eficiente
- El uso simple y la fiabilidad.

El principio de funcionamiento de Starjet se basa en la acción mecánica obtenida por un chorro de cristales de polvo por un flujo de aire comprimido. La energía cinética

impresa de esta manera a las partículas, se disipa casi completamente en el impacto contra la superficie del esmalte produciendo una delicada pero eficaz acción de limpieza. La acción es completada por un chorro de agua que, explotando la depresión creada alrededor de la boquilla, se dispone en forma de campana alrededor del flujo principal produciendo un doble efecto: impedir en buena parte el rebote y el derrame de la nube de polvo y efectuar un lavado continuo de la zona tratada.

### 01.3 DECLINACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Mectron rechaza cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos, a personas o a cosas, en los siguientes casos:

- 1 El aparato no es empleado para el uso previsto.
- 2 El aparato no es utilizado conforme a las instrucciones y prescripciones descritas en el presente manual.
- 3 La instalación eléctrica de los locales en que se utiliza el aparato no es conforme a las normas vigentes y a las prescripciones correspondientes.
- 4 Las operaciones de ensamblaje, extensiones, regulaciones, modificaciones y reparaciones son efectuadas por personal no autorizado por Mectron.
- 5 Las condiciones ambientales de conservación y almacenaje del aparato no son conformes a las prescripciones indicadas en la sección datos técnicos.

ES

### 01.4 PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

**⚠ PELIGRO:** No se admite ninguna modificación de este aparato

**⚠ PELIGRO:** El aparato debe ser utilizado en un estudio u clínica dental.

**⚠ PELIGRO: Personal cualificado y especializado.** El aparato debe ser utilizado exclusivamente por personal especializado con una cultura médica adecuada; para el uso del dispositivo no se requieren actividades de entrenamiento. El empleo del aparato no produce efectos colaterales si se utiliza correctamente.. Un uso impropio puede causar lesiones en los tejidos blandos y enfisemas en los tejidos.

**⚠ PELIGRO:** Emplear el aparato exclusivamente para el destino de uso para el cual ha sido previsto (ver párrafo 01.1 y 01.2).

La falta de cumplimiento de esta prescripción puede provocar graves lesiones al paciente, al operador y daños / averías al dispositivo.

**⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.** Los pacientes que lleven lentillas deben quitárselas antes de someterse al tratamiento con el limpiador de chorro.

**⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

Los pacientes que tienen una dieta baja en sodio o que padecen de problemas respiratorios graves, tales como bronquitis crónicas, asma, enfisema, etc., no deben someterse al tratamiento de profilaxis, salvo información precisa del médico.

**⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

No apuntar el chorro de aire/polvo/agua hacia los ojos.

La falta de cumplimiento de esta prescripción puede causar lesiones oculares graves. Se aconseja usar gafas protectoras a todas las personas interesadas (pacientes, higienista y dentista).

**⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

No apuntar el chorro de aire/Prophylaxis polvo/agua hacia compuestos, empastes y puentes. La falta de cumplimiento de esta prescripción puede causar daños.

**⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

No dirija el chorro de aire/ Prophylaxis powder/agua sobre los tejidos blandos o dentro del surco gingival. El incumplimiento de esta prescripción puede provocar un enfisema tisular gingival (enfisema de las mucosas y/o subcutáneo). Para este tipo de aplicación sólo utilizar polvo a base de glicina.

**⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**  
Se aconseja al dentista y al higienista, utilizar una máscara protectora para limitar la inhalación de polvo.

**⚠ PELIGRO: Limpieza y esterilización de los instrumentos nuevos o reparados.** Todos los accesorios de los aparatos nuevos o reparados no están estériles. En el primer uso y después de cada tratamiento, se deben limpiar y esterilizar siguiendo escrupulosamente las instrucciones del capítulo 06 - Limpieza, desinfección y esterilización.
















**⚠ PELIGRO: Control de las infecciones.**  
Para la máxima seguridad del paciente y del operador, antes de utilizar todas las partes y accesorios reutilizables, asegurarse de haberlas limpiado y esterilizado anteriormente siguiendo las instrucciones del capítulo 06 - Limpieza, desinfección y esterilización.

**⚠ ATENCIÓN: Contraindicaciones.**  
Después de esterilizar en autoclave los terminales limpiadores y cualquier otro accesorio esterilizable, espere a que se enfrien por completo antes de volver a utilizarlos.

**⚠ PELIGRO: Control del estado del dispositivo antes del tratamiento.**  
Comprobar siempre que no haya presencia de agua bajo el aparato. Antes de todos los tratamientos comprobar siempre el perfecto funcionamiento del aparato y la eficiencia de los accesorios. En caso de que se detecten anomalías de funcionamiento, no realizar el tratamiento. Dirigirse a un Centro de Asistencia Autorizado Mectron si las anomalías afectan al aparato.

**⚠ PELIGRO:** Utilizar exclusivamente accesorios y recambios originales Mectron.

## 01.5 SÍMBOLOS

	Número de serie
	Número de lote
	Código de producto
	Atención leer las instrucciones de uso
	Instrucciones para el funcionamiento
	Límites de temperatura para transporte y conservación
	Límites de humedad para transporte y conservación
	Límites para presión atmosférica para transporte y conservación
	Indica la conformidad con la directiva CE 93/42 CEE. Entidad notificada: KIWA CERMET ITALIA
	
	Fecha de caducidad
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Esterilizable en autoclave hasta una temperatura máxima de 135° C
	No estéril
Rx only	Solo para el mercado de EE.UU. ATENCIÓN La ley federal de EE.UU. limita la venta solamente a dentistas

ES

## 02 DATOS DE IDENTIFICACIÓN

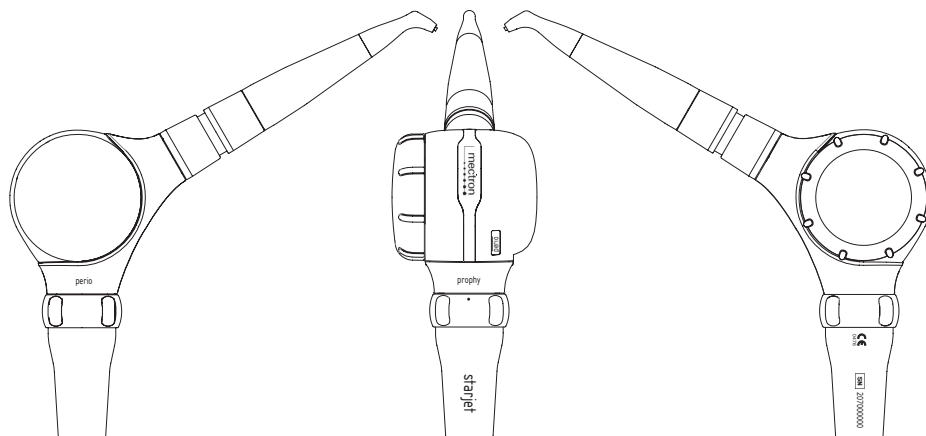
Una descripción exacta del modelo y del número de serie del aparato facilitará unas respuestas rápidas y eficaces por parte de nuestro Servicio Posventa.

Indicar siempre estos datos cada vez que se contacte con un Centro de Asistencia Autorizado Mectron.

### 02.1 DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL APARATO

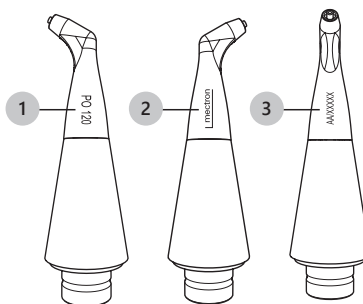
En cada dispositivo se marca con láser el nombre del aparato, el número de serie y otras informaciones relevantes. Los demás datos se encuentran en este manual (véase capítulo 09 - DATOS TÉCNICOS).

ES



### 02.2 DATOS DE IDENTIFICACIÓN DE LOS TERMINALES LIMPIADOR

En cada terminal limpiador viene marcado con láser el nombre del inserto (ref. 1), el logo Mectron (ref. 2) y el número de lote al que pertenece el inserto (ref. 3).





## 03 ENTREGA

### 03.1 LISTA DE LOS COMPONENTES

Véase el interior de la portada

El Starjet consta de:

- A** aparato Starjet
- B** raguja Ø 0,8 mm
- C** raguja Ø 0,4 mm
- D** 3 terminales limpiador: 90° (PO 90) / 120° (PO 120) / PERIO
- E** llave K9
- F** terminal subgingival perio
- G** paquete de polvo Glycine Powder (sólo para el mercado europeo)
- H** paquete de polvo Prophylaxis Powder
- I** manual de uso y mantenimiento
- L** cepillo

ES

Starjet dispone de accesorios que pueden encargarse por separado.

La cantidad y la tipología de los accesorios suministrados con la máquina que usted ha adquirido pueden variar en función de las campañas de promoción en diferentes países.

El embalaje del aparato debe evitar los golpes fuertes, ya que contiene componentes eléctricos. Por ello, tanto el transporte como el almacenamiento se deben efectuar con especial cuidado.

Todo el material enviado por Mectron ha sido comprobado en el momento del envío.

El aparato se entrega protegido y embalado adecuadamente.

A la recepción del aparato, comprobar posibles daños sufridos durante el transporte y, en caso afirmativo, efectuar una reclamación al transportista.

Conservar el embalaje para los posibles envíos a un Centro de Asistencia Autorizado Mectron y para recolocar el aparato durante largos periodos de inutilización.

## 04 INSTALACIÓN

### 04.1 PRIMERA INSTALACIÓN

El aparato debe instalarse en un lugar idóneo y cómodo para su uso.

Para hacer funcionar el aparato es necesario controlar:

- 1 Alimentación de agua spray turbina;
- 2 Alimentación de aire turbina;
- 3 Presencia de polvo.

Alimentación estándar suministrada por la unidad dental para la una turbina:

- agua de 1 a 3 bar, de 1000 hPa a 3000 hPa, máx 40°C;
- aire 2,0 - 3,0 bares, 2000 hPa - 3000 hPa.

Starjet está dotado de un adaptador específico que corresponde al empalme de la turbina presente en la unidad dental. Utilizar Starjet solamente con el adaptador para la turbina poseído . Conectar Starjet a un otro conector puede dañarlo.

ES

### 04.2 PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD DURANTE LA INSTALACIÓN

⚠ **ATENCIÓN:** Controlar que el conector de la turbina esté limpio y que los o-ring estén en buenas condiciones.

⚠ **PELIGRO:** Do not press the turbine control pedal while checking the connector.

⚠ **PELIGRO:** No presionar el pedal de mando de la turbina durante la conexión del Starjet.

⚠ **ATENCIÓN:** Si se cuenta con una turbina con luz, apagarla.

⚠ **ATENCIÓN:** El terminal anterior limpiador y el racor de la turbina tienen que estar perfectamente secos. La presencia de humedad puede provocar la obturación de los canales de circulación aire/polvo.

⚠ **ATENCIÓN:** No exponga el aparato a la luz directa del sol o a fuentes de luz UV.

⚠ **ATENCIÓN:** El aparato es transportable pero tiene que ser manejado con cuidado cuando se desplaza.

## 05 USO

Según el tipo de aplicación deseada es necesario elegir el polvo y los terminales limpiadores específicos.

- 1 Para aplicaciones con polvo a base de bicarbonato es necesario:
  - Ajustar el casquillo de regulación en Prophy;
  - Llenar el recipiente de polvos con polvo Prophyloxispowder;
  - Introducir en la pieza de mano uno de los dos terminales limpiadores disponibles para este tipo de aplicaciones: PO 90° y PO 120°.
- 2 Para aplicaciones con polvo a base de glicina es necesario:
  - Ajustar el casquillo de regulación en Perio;
  - Llenar el recipiente de polvos con polvo a base de glicina;
  - Introducir en la pieza de mano el terminal limpiador deseado (PO 90°, PO 120° o PERIO);
  - Si se desea realizar una aplicación subgingival y se ha introducido, por tanto, el terminal limpiador PERIO, es necesario introducir en este el terminal subgingival perio.

⚠ **ATENCIÓN:** El terminal subgingival perio puede utilizarse solamente con el terminal limpiador PERIO.

⚠ **PELIGRO: Los terminales subgingivales son monouso estériles.** Los terminales subgingivales perio se suministran estériles y monouso. Deben utilizarse en un único paciente durante una sola aplicación y luego deben eliminarse.

⚠ **ATENCIÓN:** Con el terminal pulidor perio es necesario usar exclusivamente polvo de glicina Mectron.

⚠ **ATENCIÓN:** Antes de llenar el recipiente de polvo con el polvo elegido asegúrese de que está limpio y de que no tiene residuos de polvo.

ES

## 05.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA SU USO

### **⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

Los pacientes que tienen una dieta baja en sodio o que padecen de problemas respiratorios graves, tales como bronquitis crónicas, asma, enfisema, etc., no deben someterse al tratamiento de profilaxis, salvo información precisa del médico.

### **⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

Los pacientes que lleven lentillas deben quitárselas antes de someterse al tratamiento con el limpiador de chorro.

### **⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

No apuntar el chorro de aire/polvo/agua hacia los ojos.

La falta de cumplimiento de esta prescripción puede causar lesiones oculares graves. Se aconseja usar gafas protectoras a todas las personas interesadas (pacientes, higienista y dentista).

### **⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

Se aconseja al dentista y al higienista, utilizar una máscara protectora para limitar la inhalación de polvo.

### **⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

No apuntar el chorro de aire/Prophylaxis polvo/agua hacia compuestos, empastes y puentes. La falta de cumplimiento de esta prescripción puede causar daños.

### **⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

No dirija el chorro de aire/ Prophylaxis powder/agua sobre los tejidos blandos o dentro del surco gingival. El incumplimiento de esta prescripción puede provocar un enfisema tisular gingival (enfisema de las mucosas y/o subcutáneo). Para este tipo de aplicación sólo utilizar polvo a base de glicina.

### **⚠ PELIGRO: Control del estado del dispositivo antes del tratamiento.**

Comprobar siempre que no haya presencia de agua bajo el aparato. Antes de todos los tratamientos comprobar siempre el perfecto funcionamiento del aparato y la eficiencia de los accesorios. En caso de que se detecten anomalías de funcionamiento, no realizar el tratamiento. Dirigirse a un Centro de Asistencia Autorizado Mectron si las anomalías afectan al aparato.

**⚠ PELIGRO:** Utilizar exclusivamente accesorios y recambios originales Mectron.

### **⚠ PELIGRO: Control de las infecciones.**

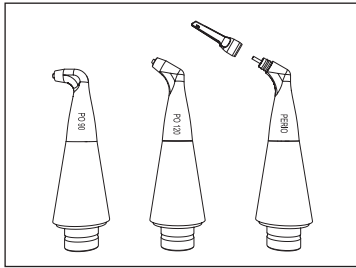
**Primer uso:** Todas las partes y los accesorios reutilizables (nuevos o de retorno de un Centro de Asistencia Autorizado Mectron), se entregan en condiciones NO ESTÉRILES y deben ser tratados, antes de cada utilización, siguiendo las instrucciones del capítulo 06 – Limpieza, desinfección y esterilización.

**Utilizaciones posteriores:** Después de cada tratamiento, limpiar y esterilizar todas las partes y los accesorios reutilizables siguiendo las instrucciones del capítulo 06 - Limpieza, desinfección y esterilización.

**⚠ ATENCIÓN:** No intentar destornillar el tapón del contenedor de polvo cuando está bajo presión.

**⚠ ATENCIÓN:** Cerciorarse que el tanque del polvo esté perfectamente seco. La presencia de humedad puede crear la obstrucción de los canales.

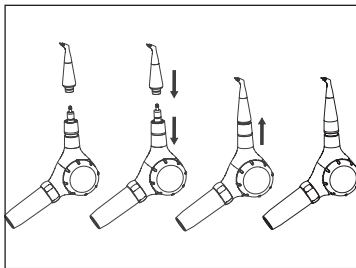
## 05.2 INSTRUCCIONES DE USO



1

Select the type of polisher tip on the basis of the operation to be performed;

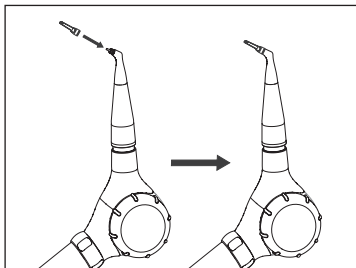
⚠ **ATENCIÓN:** El terminal subgingival perio puede utilizarse solamente con el terminal limpiador PERIO.



2

Sujete el Starjet , deslice la abrazadera manteniéndola en esa posición, introducir el terminal limpiador hasta el tope, luego suelte la abrazadera del Starjet;

⚠ **PELIGRO:** Antes de realizar las operaciones sucesivas, asegúrese de que el terminal limpiador esté montado correctamente en el Starjet (la abrazadera del Starjet y el terminal limpiador tienen que estar en contacto) y que la abrazadera esté en la posición de inicio.



3

Su ha elegido un terminal limpiador PERIO introduzca en la parte anterior de este el terminal subgingival perio empujándolo hasta el tope.

⚠ **PELIGRO:** Coloque correctamente el terminal subgingival perio hasta el tope del terminal limpiador; las dos piezas tienen que estar en contacto.

⚠ **PELIGRO:** Utilizar exclusivamente accesorios y recambios originales Mectron.

⚠ **ATENCIÓN:** Manipule con cuidado el terminal subgingival perio.

⚠ **ATENCIÓN:** Con el terminal pulidor perio es necesario usar exclusivamente polvo de glicina Mectron.

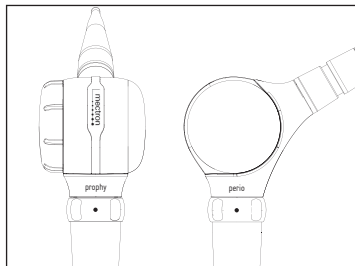
ES

Seleccione la función deseada "prophy" o "perio" accionando el casquillo de regulación del dispositivo Starjet.

**Función "Prophy":** utilice polvo Mectron Prophylaxis Powder;

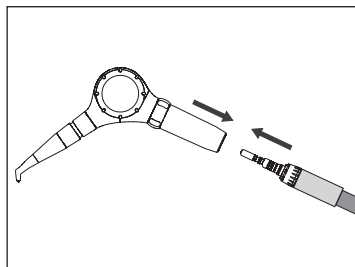
**Función "Perio":** utilice polvo a base de glicina.

4



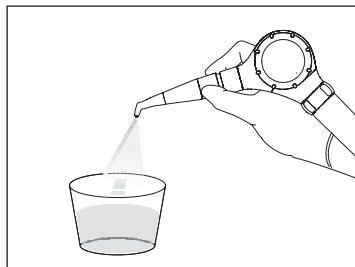
Conectar el Starjet a la turbina de la unidad dental;

5



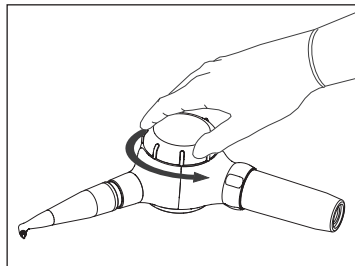
Regular el caudal del agua a partir de la propia unidad dental para obtener un chorro de agua uniforme. La regulación es más fácil cuando no hay polvo;

6



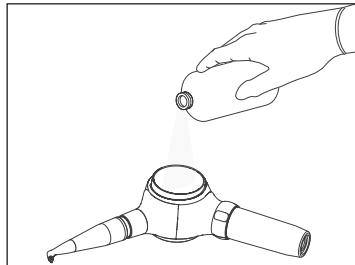
Destornillar la cúpula del contenedor de polvo;

7

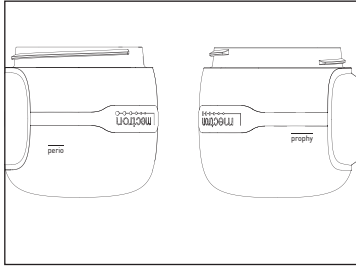


Eche en el recipiente de polvo el polvo elegido para la aplicación específica.

8



⚠ **ATENCIÓN:** No use polvo a base de bicarbonato si el casquillo de regulación se ha ajustado en "perio".

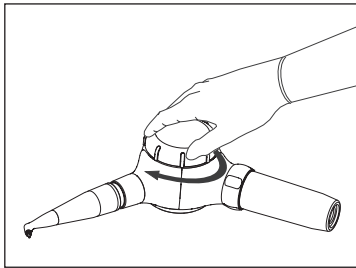


9

En el recipiente de polvo aparecen indicados dos niveles máximos de polvo: uno para el polvo a base de bicarbonato (prophy) y el otro para el polvo a base de glicina (perio).

⚠ **ATENCIÓN:** Cuando llene el recipiente de polvo con polvo a base de bicarbonato no supere el nivel "prophy" indicado en el recipiente de polvo.

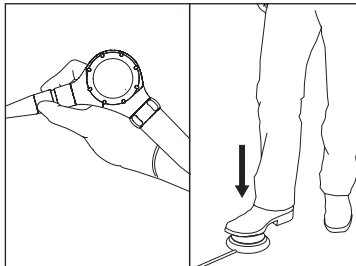
⚠ **ATENCIÓN:** Cuando llene el recipiente de polvo con polvo a base de bicarbonato no supere el nivel "perio" indicado en el recipiente de polvo.



10

Volver a atornillar la cúpula del contenedor de polvo;

⚠ **ATENCIÓN:** Eliminar los restos de polvo del roscado de la cúpula, antes de atornillarla.



11

Presionar el pedal de la turbina para efectuar el tratamiento;

⚠ **ATENCIÓN:** Durante el tratamiento utilizar la cánula de aspiración para eliminar la mezcla aire/polvo/agua de la boca del paciente.

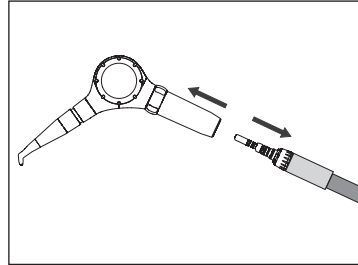
⚠ **ATENCIÓN:** Cuando se levanta el pie del pedal de mando, el chorro aire/polvo/agua todavía sigue durante algunos segundos. Acabar el tratamiento teniendo en cuenta estos segundos suplementarios.

## 05.3 LIMPIEZA RECIPIENTE DE POLVO

⚠ **ATENCIÓN:** : Las operaciones descritas en este apartado deben ser realizadas cada vez que se cambia el polvo de bicarbonato a glicina y antes de las operaciones de limpieza, desinfección y esterilización.

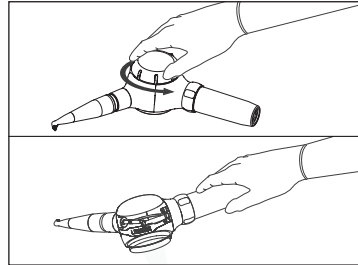
Desconectar el Starjet de la turbina;

1



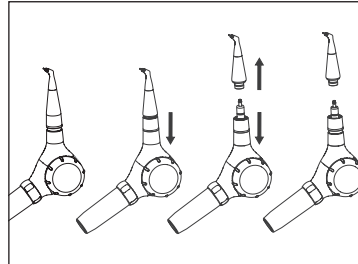
Destornillar la cúpula del contenedor de polvo y vacíe el recipiente de polvo;

2



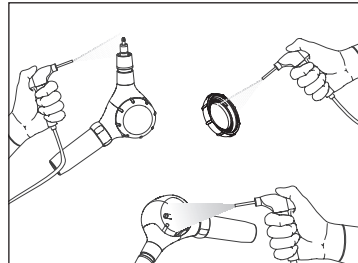
Sujete el Starjet, deslice la abrazadera manteniéndola en esa posición, quite el terminal limpiador, por último suelte la abrazadera del Starjet;

3

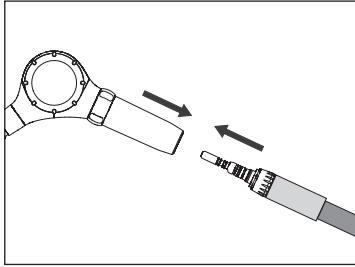


Eche aire comprimido en el recipiente de polvo, en el tapón y en la cavidad del conector de la pieza de mano, a fin de eliminar todos los residuos de polvo;

4

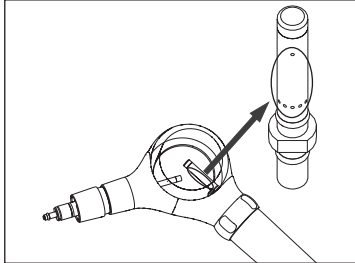






5

Conectar el Starjet a la turbina de la unidad dental;

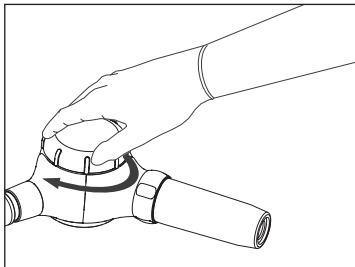


6

Por medio del cepillo entregado en dotación, cepillar los 6 agujeros del difusor en el contenedor de polvo y mantener el pedal pisado

**NOTA:** Controlar el agua saliente desde el Starjet.

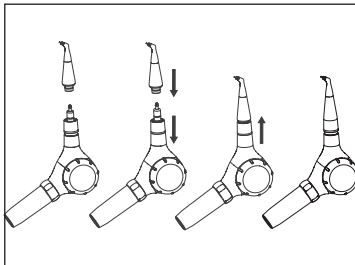
ES



7

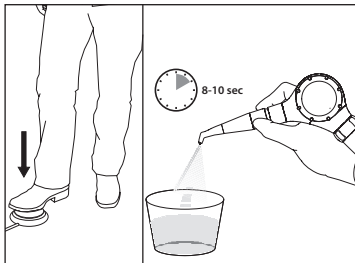
Volver a atornillar la cúpula del contenedor de polvo;

**⚠ ATENCIÓN:** Eliminar los restos de polvo del roscado de la cúpula, antes de atornillarla.



8

Sujete el Starjet, deslice la abrazadera manteniéndola en esa posición, introducir el terminal limpiador hasta el tope, luego suelte la abrazadera del Starjet;



9

Accione el pedal durante 8-10 segundos para dejar salir los eventuales residuos de polvo de la pieza de mano;

## 06 LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN

Esta tabla es solamente indicativa.  
Para los procedimientos completos de limpieza y esterilización de las piezas, consulte los apartados que se indican en la tabla.

⚠ **ATENCIÓN:** No deben utilizarse métodos que no estén incluidos en la tabla que figura a continuación.

⚠ **ATENCIÓN:** Las operaciones de limpieza, desinfección y esterilización descritas en los apartados sucesivos deben realizarse en el primer uso y en todos los sucesivos.

⚠ **PELIGRO:** Los terminales subgingivales son monouso estériles. Los terminales subgingivales perío se suministran estériles y monouso. Deben utilizarse en un único paciente durante una sola aplicación y luego deben eliminarse.

ES

### Aparato Starjet

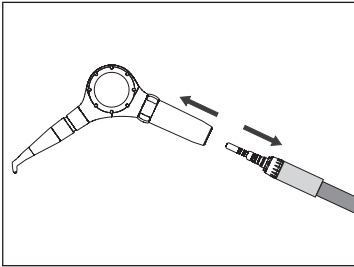
Fase	Apartado	Procedimiento
I	08.1	Preparación
II	08.2	Limpieza manual con solución detergente y desinfección

### Accesorios (terminales limpiador, llave K9, aguja para la limpieza)

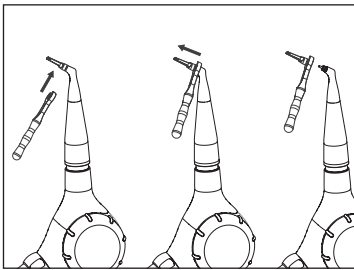
Fase	Apartado	Procedimiento	Terminales limpiador	Llave K9	Aguja para la limpieza
IV	08.4.1	Limpieza manual	X	X	X
	08.4.2	Limpieza combinada manual/automática	X	X	
	08.4.3	Limpieza automática	X	X	
V	08.5	Control limpieza	X	X	X
VI	08.6	Secado	X	X	X
VII	08.7	Esterilización	X	X	X

Información especial: Parámetros de esterilización, en autoclave de vapor, adoptados en Gran Bretaña: - temperatura: 134° C , tiempo: 3 minutos.

06.1 PREPARACIÓN



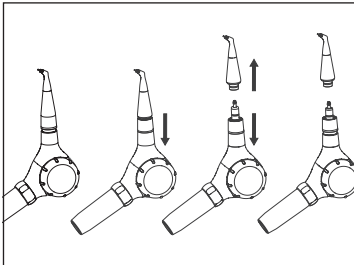
1 Desconectar el Starjet de la turbina;



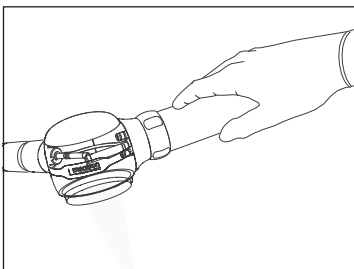
2 En caso de que se haya utilizado el terminal limpiador PERIO, quite el terminal subgingival perio utilizando la llave K9 incluida en el suministro y proceda con la eliminación (Capítulo 08);

**NOTA:** Introduzca la llave K9 exactamente en la posición indicada en la figura.

ES



3 Sujete el Starjet, deslice la abrazadera manteniéndola en esa posición, quite el terminal limpiador, por último suelte la abrazadera del Starjet;



4 Vacíe el recipiente de polvo del dispositivo Starjet siguiendo las instrucciones indicadas en el apartado 05.3.

## 06.2 LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DEL DISPOSITIVO STARJET

Es necesario seguir este procedimiento en el dispositivo Starjet.

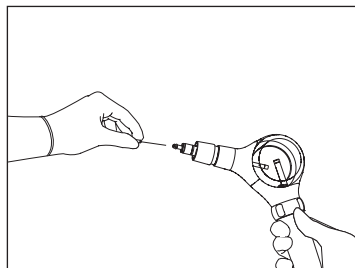
### MATERIAL NECESARIO

- Paño limpio, suave, con bajo desprendimiento de fibras;
- Solución detergente (pH 6-9);
- Agua desmineralizada;
- Agente desinfectante (ácido peracético al 2%).

### MÉTODO DE LIMPIEZA

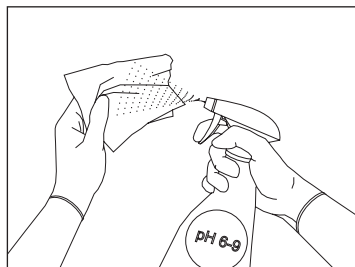
Liberar el canal del Starjet de los restos de polvo utilizando la aguja de limpieza Ø 0,4 mm específica suministrada.

1



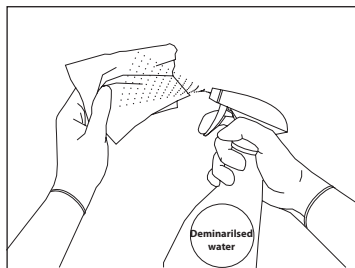
Limpie la superficie de el aparato Starjet con un trapo limpio, suave y que no suelte muchas fibras, mojado con una solución detergente (pH 6-9) preparada de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

2

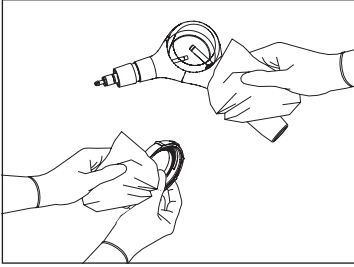


Pase un trapo limpio, suave y que no suelte muchas fibras, mojado con agua destilada por la superficie de el aparato Starjet para eliminar todos los restos de solución detergente.

3

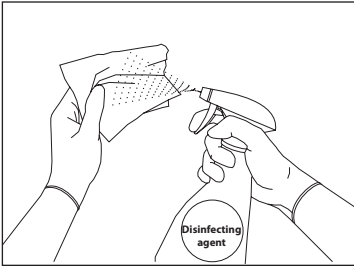


ES



4

Seque la superficie de el aparato Starjet con un trapo limpio, suave y que no suelte muchas fibras;



5

Si quiere desinfectar, vaporice el agente desinfectante (preparado según las instrucciones del fabricante, en un trapo limpio, suave y que suelte pocas fibras, y limpie la superficie del dispositivo Starjet.

ES

⚠ **ATENCIÓN:** No esterilizar el aparato Starjet. Podría dejar de funcionar y causar daños a personas y/o cosas.

⚠ **ATENCIÓN:** El aparato Starjet no está protegido contra la penetración de líquidos. No rocíe líquidos directamente sobre la superficie del aparato Starjet.

⚠ **ATENCIÓN:** No sumerja el dispositivo Starjet en líquidos y/o soluciones de distinta naturaleza, ya que podrían dañarse.

⚠ **ATENCIÓN:** No sumerja la pieza de mano en un recipiente de ultrasonidos.

⚠ **ATENCIÓN:** No utilizar agua corriente para limpiar el aparato Starjet.

⚠ **ATENCIÓN:** No use como agentes desinfectantes:

- Productos muy alcalinos (pH > 9);
- Productos que contienen hipoclorito de sodio;
- Productos que contienen peróxido de hidrógeno;
- Productos que contienen sustancias abrasivas;
- Productos de base alcohólica;
- Productos que contienen aldehídos, aminos y/o fenoles;
- Acetona;
- Metiletilcetona.

dado que pueden decolorar y/o dañar los materiales plásticos.

## 06.3 LIMPIEZA DE LOS ACCESORIOS QUE SE PUEDEN ESTERILIZAR

### PREPARACIÓN

Las piezas del aparato que pueden esterilizarse son:

- Terminales limpiador;
- Llave K9;
- Aguya para la limpieza.

Antes de realizar las operaciones de control de la limpieza (apartado 06.4), secado (apartado 06.5) y por último esterilización (apartado 06.6), según las necesidades, es preciso escoger uno entre los tres posibles métodos de limpieza, explicados en detalle en los subapartados sucesivos.

⚠ **ATENCIÓN:** Las instrucciones que se proporcionan seguidamente han sido validadas por el fabricante del dispositivo médico como capaces de preparar un dispositivo médico para su reutilización. El responsable de proceso será quien deberá garantizar que los procesos repetidos se realicen de manera eficaz utilizando los aparatos, los materiales y el personal en la estructura de reprocesamiento para obtener el resultado deseado. Esto por lo general conlleva la validación y el seguimiento sistemático del proceso. Análogamente, cualquier incumplimiento por parte del responsable de los procesos, de las instrucciones proporcionadas deberá ser evaluado debidamente para evaluar su eficacia y las consecuencias indeseadas potenciales.

ES

### 06.3.1 LIMPIEZA MANUAL

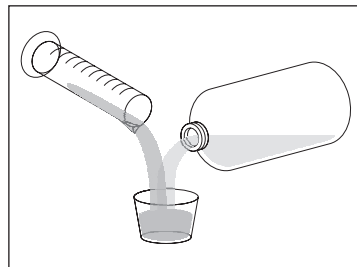
#### MATERIAL NECESARIO

- Detergente enzimático a pH 6-9;
- Agua;
- Recipiente para inmersión en el líquido enzimático;
- Cubeta de ultrasonidos;
- Paños limpios, suaves, que no desprenda demasiadas fibras;
- Cepillo de cerdas suaves de nylon;
- Jeringa;
- Agua desmineralizada

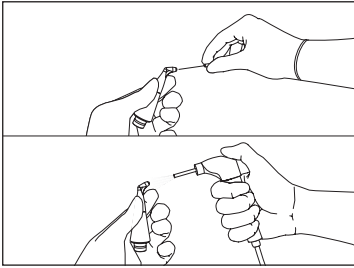
Preparar una solución de detergente enzimático\* con pH 6-9, según las instrucciones del fabricante;

⚠ **ATENCIÓN:** Una vez utilizada, elimine correctamente la solución de detergente enzimático, no la recicle.

1



## TERMINAL LIMPIADOR

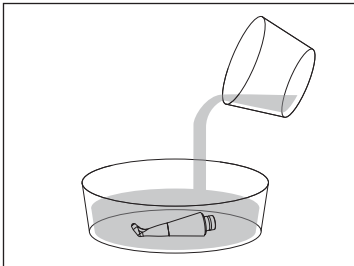


2

Liberar el canal del terminal limpiador de los restos de polvo utilizando la aguja de limpieza Ø 0,4 mm para la parte frontal y la aguja Ø 0,8 para la parte posterior, ambas suministradas con el aparato. Sopla aire comprimido en el agujero central del terminal por ambas partes;

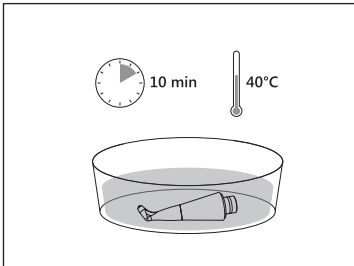
⚠ **ATENCIÓN:** Soplar aire comprimido en el agujero central del terminal por ambas partes.

⚠ **ATENCIÓN:** Si está presente el terminal subgingival perio en el terminal limpiador, es preciso quitarlo y eliminarlo.



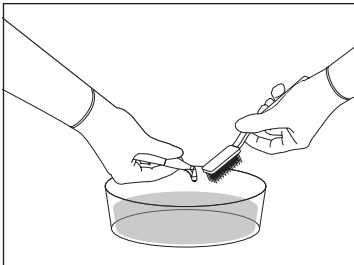
3

Introducir el terminal limpiador en un recipiente limpio, en posición horizontal y añadir una cantidad de la solución de detergente enzimático suficiente para cubrir completamente el terminal limpiador;



4

Deje en remojo durante 10 minutos a  $40^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ . Este procedimiento reduce la cantidad de sangre, proteínas y muco presentes en el terminal limpiador;



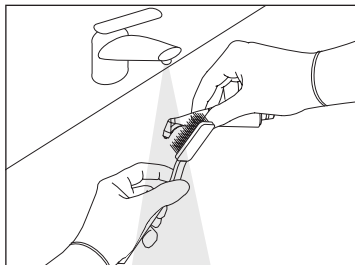
5

Durante la inmersión en la solución enzimática, cepille delicadamente la superficie del terminal limpiador con un cepillo de cerdas suaves de nylon para eliminar toda traza de suciedad visible. Limpie con cuidado las zonas difíciles tales como los bordes afilados;

ES

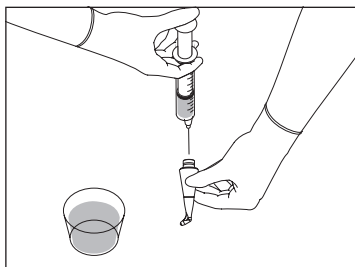
Cepille delicadamente la superficie del terminal limpiador bajo agua corriente con un cepillo de cerdas suaves de nylon;

6



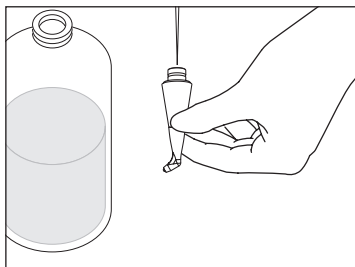
Con una jeringa inyecte tres veces la solución de detergente enzimático dentro de la ranura del terminal limpiador para eliminar de manera eficaz los residuos de la superficie interna;

7



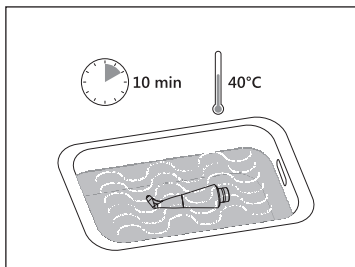
Con una jeringuilla monouso (volumen 25 ml) inyecte agua destilada en la cavidad del terminal limpiador al menos 5 veces para eliminar cualquier residuo de detergente;

8



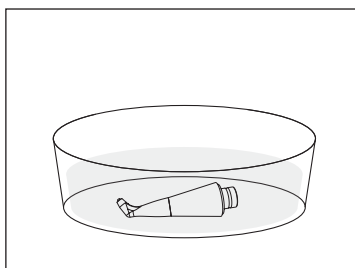
Poner el terminal limpiador en una cuba de ultrasonidos sumergido en la solución de detergente enzimático a  $40^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ , durante al menos 10 minutos;

9

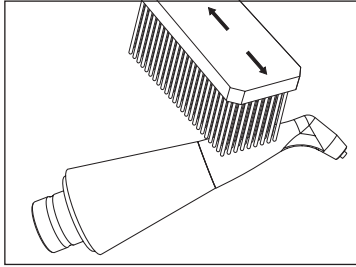


Quitar el terminal limpiador de la cuba de ultrasonidos y enjuagar con agua desmineralizada;

10

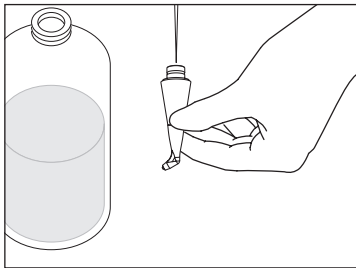






11

Cepille delicadamente la superficie del terminal limpiador bajo agua corriente con un cepillo de cerdas suaves de nylon;



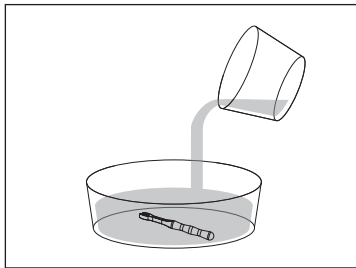
12

Con una jeringuilla monouso (volumen 25 ml) inyecte agua destilada en la cavidad del terminal limpiador al menos 5 veces para eliminar cualquier residuo de detergente;

ES

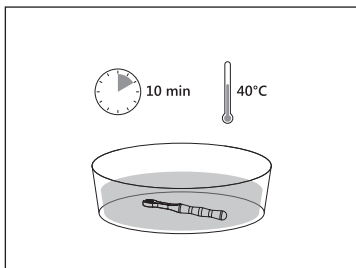
Proceso validado por una entidad independiente con detergente enzimático.

## LLAVE K9



13

Introducir la llave K9 en un recipiente limpio, en posición horizontal y añadir una cantidad de la solución de detergente enzimático suficiente para cubrir completamente la llave K9;

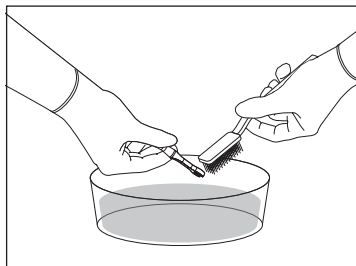


14

Deje en remojo durante 10 minutos a 40°C  $\pm$ 2°C. Este procedimiento reduce la cantidad de sangre, proteínas y muco presentes en la llave K9;

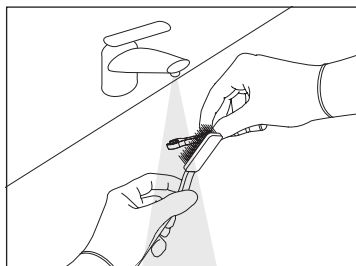
Durante la inmersión en la solución enzimática, cepille delicadamente la superficie de la llave K9 con un cepillo de cerdas suaves de nylon para eliminar toda traza de suciedad visible. Limpie con cuidado las zonas difíciles tales como los bordes afilados;

15



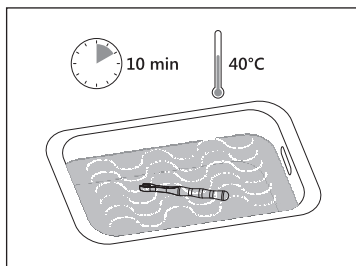
Cepille delicadamente la superficie de la llave K9 bajo agua corriente con un cepillo de cerdas suaves de nylon;

16



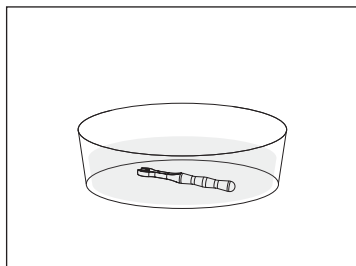
Poner la llave K9 en una cuba de ultrasonidos sumergido en la solución de detergente enzimático a  $40^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ , durante al menos 10 minutos;

17



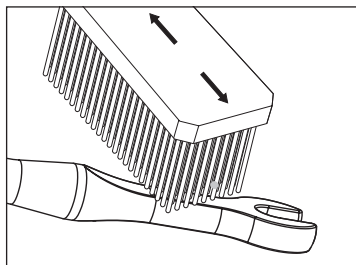
Quitar la llave K9 de la cuba de ultrasonidos y enjuagar con agua desmineralizada;

18



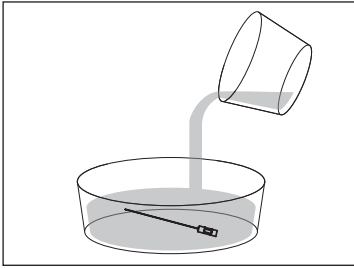
Cepille delicadamente la superficie de la llave K9 bajo agua corriente con un cepillo de cerdas suaves de nylon;

19

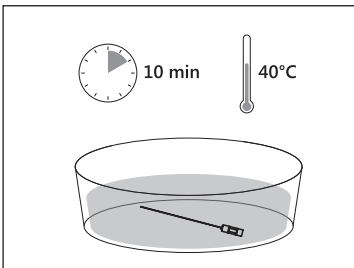


ES

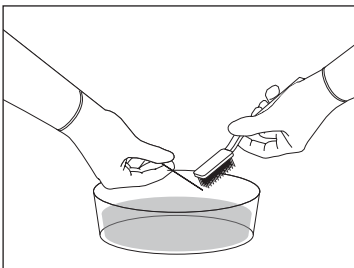
## AGUJA PARA LA LIMPIEZA



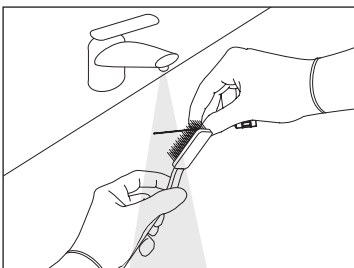
- 20 Introducir la aguja para la limpieza en un recipiente limpio, en posición horizontal y añadir una cantidad de la solución de detergente enzimático suficiente para cubrir completamente la aguja para la limpieza;



- 21 Deje en remojo durante 10 minutos a  $40^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ . Este procedimiento reduce la cantidad de sangre, proteínas y moco presentes en la aguja para la limpieza;



- 22 Durante la inmersión en la solución enzimática, cepille delicadamente la superficie de la aguja para la limpieza con un cepillo de cerdas suaves de nylon para eliminar toda traza de suciedad visible. Limpie con cuidado las zonas difíciles tales como los bordes afilados;

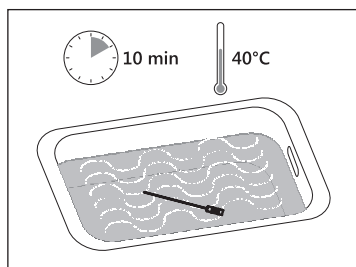


- 23 Cepille delicadamente la superficie de la aguja para la limpieza bajo agua corriente con un cepillo de cerdas suaves de nylon;

ES

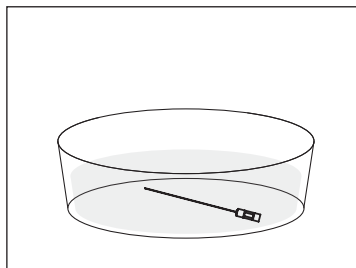
Poner la aguja para la limpieza en una cuba de ultrasonidos sumergido en la solución de detergente enzimático a  $40^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ , durante al menos 10 minutos;

24



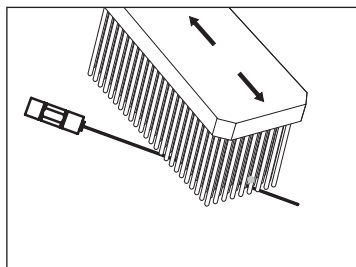
Quitar la aguja para la limpieza de la cuba de ultrasonidos y enjuagar con agua desmineralizada;

25



Cepille delicadamente la superficie de la aguja para la limpieza bajo agua corriente con un cepillo de cerdas suaves de nylon.

26



ES

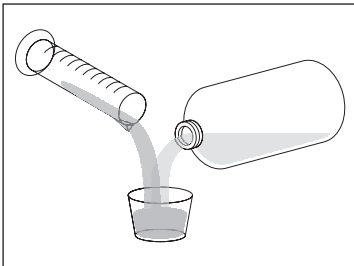
## 06.3.2 LIMPIEZA COMBINADA MANUAL/AUTOMÁTICA

### MATERIAL NECESARIO

- Detergente enzimático (Mectron ENZYMEC, 0.8% v/v);
- Agua;
- Recipiente para inmersión en el líquido enzimático;
- Cepillo de cerdas suaves de nylon;
- Jeringa desechable 20 ml;
- Agua desmineralizada;
- Detergente alcalino: neodisher® FA (0.2 % v/v);
- Líquido neutralizante: neodisher® Z (0.1 % v/v);
- Cesta metálica;
- Termodesinfectadora.

ES

### 06.3.2.1 PRELAVADO MANUAL

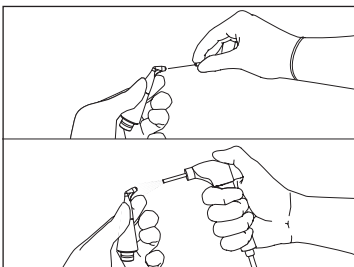


1

Preparar una solución de detergente enzimático\* con pH 6-9, según las instrucciones del fabricante;

⚠ **ATENCIÓN:** Una vez utilizada, elimine correctamente la solución de detergente enzimático, no la recicle.

### TERMINAL LIMPIADOR



2

Liberar el canal del terminal limpiador de los restos de polvo utilizando la aguja de limpieza Ø 0,4 mm para la parte frontal y la aguja Ø 0,8 para la parte posterior, ambas suministradas con el aparato. Sople aire comprimido en el agujero central del terminal por ambas partes;

⚠ **ATENCIÓN:** Soplar aire comprimido en el agujero central del terminal por ambas partes.

⚠ **ATENCIÓN:** Si está presente el terminal subgingival perio en el terminal limpiador, es preciso quitarlo y eliminarlo.

Introducir el terminal limpiador en un recipiente limpio, en posición horizontal y añadir una cantidad de la solución de detergente enzimático suficiente para cubrir completamente el terminal limpiador;

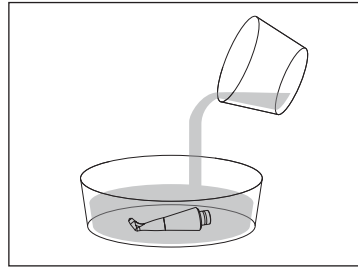
Deje en remojo durante 10 minutos a  $40^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ . Este procedimiento reduce la cantidad de sangre, proteínas y muco presentes en el terminal limpiador

Con una jeringuilla monouso (volumen 25 ml) inyecte la solución de detergente enzimático en la cavidad del terminal limpiador al menos 5 veces;

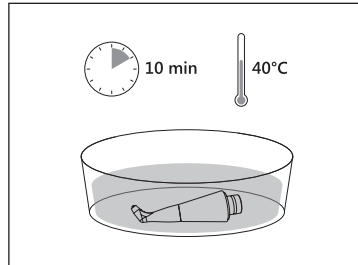
Cepille delicadamente la superficie del terminal limpiador bajo agua corriente (agua potable, temperatura  $20^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ ), especialmente las partes de difícil acceso (ranuras, huecos, superficies estructuradas, etc.) con un cepillo de cerdas suaves de nylon. El terminal limpiador debe cepillarse hasta que no haya más residuos visibles (al menos durante 30 segundos);

Con una jeringuilla monouso (volumen 25 ml) inyecte agua fría destilada en la cavidad del terminal limpiador al menos 5 veces;

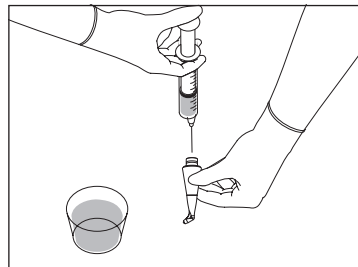
3



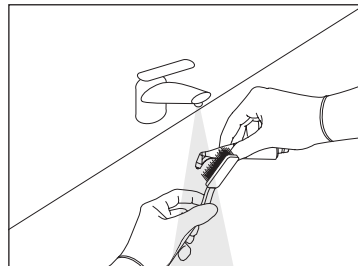
4



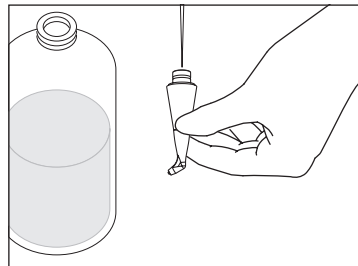
5



6

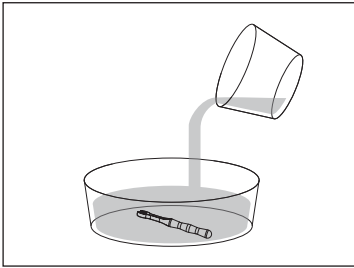


7

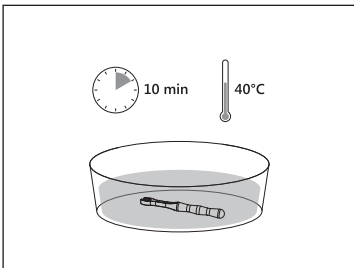


Proceso validado por una entidad independiente con detergente enzimático Enzymec (Mectron).

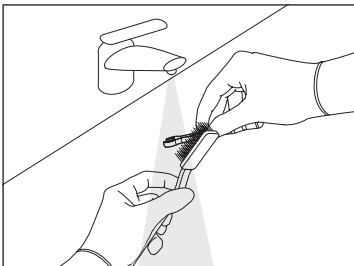
## LLAVE K9



- 20 Introducir la llave K9 en un recipiente limpio, en posición horizontal y añadir una cantidad de la solución de detergente enzimático suficiente para cubrir completamente la llave K9;



- 21 Deje en remojo durante 10 minutos a  $40^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ . Este procedimiento reduce la cantidad de sangre, proteínas y muco presentes en la llave K9;



- 22 Cepille delicadamente la superficie de la llave K9 bajo agua corriente (agua potable, temperatura  $20^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ ), especialmente las partes de difícil acceso (juntas) con un cepillo de cerdas suaves de nylon. La llave K9 debe cepillarse hasta que no haya más residuos visibles (al menos durante 30 segundos);

ES

## 06.3.2.2 LIMPIEZA MECÁNICA

⚠ **ATENCIÓN:** El ciclo mecánico siguiente debe ser precedido siempre por la fase de prelavado con detergente enzimático.

⚠ **ATENCIÓN:** No sobrecargue la termodesinfectadora que puede afectar la eficacia de la limpieza.

⚠ **ATENCIÓN:** No meta el dispositivo Starjet en la termodesinfectadora.

⚠ **ATENCIÓN:** No meta la aguja de limpieza en la termodesinfectadora.

**NOTA:** Asegúrese de que los accesorios estén bloqueados correctamente en la cesta y no se pueden mover durante el lavado. Los posibles golpes podrían dañarlos. Coloque los instrumentos de manera tal que el agua pueda fluir por todas las superficies, también las internas.

Coloque los accesorios en una cesta metálica y coloque la cesta en la termodesinfectadora;

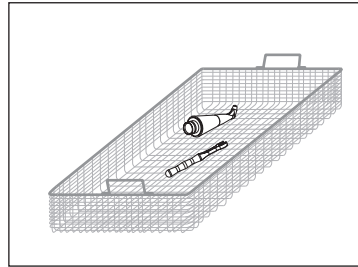
ES

Secuencia y parámetros aplicables al ciclo:

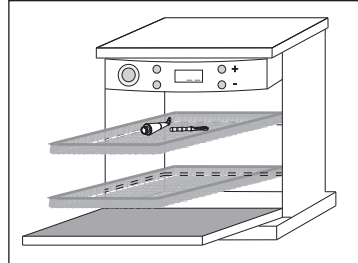
- 1 min, Enjuague con agua fría;
- 5 min, Lavado con detergente alcalino a 55°C ±2°C;
- 2 min, Neutralización con solución adecuada (1/3 agua fría, 2/3 agua caliente);
- 1 min, Neutralización con solución adecuada (1/3 agua fría, 2/3 agua caliente);
- 5 min, Termodesinfección a 93°C con agua desmineralizada.

La termodesinfección automática no está probada a nivel experimental. De conformidad con la norma ISO 15883-1, Tabla B.1 [4] la termodesinfección a una temperatura de 90°C durante 5min determina un valor A0 3000.

1



2



Procedimiento validado con lavainstrumentos/  
desinfectadora Miele PG8535.  
Programa Miele DES-VAR-TD.  
Detergente alcalino: neodisher® FA (0.2 % v/v).  
Líquido neutralizante: neodisher® Z (0.1 %v/v).



### 06.3.3 LIMPIEZA AUTOMÁTICA

#### MATERIAL NECESARIO

- Detergente alcalino: neodisher® FA (0.2 % v/v);
- Líquido neutralizante: neodisher® Z (0.1 % v/v);
- Agua;
- Cesta metálica;
- Adaptadores;
- Termodesinfectadora.

⚠ **ATENCIÓN:** No meta el dispositivo Starjet en la termodesinfectadora.

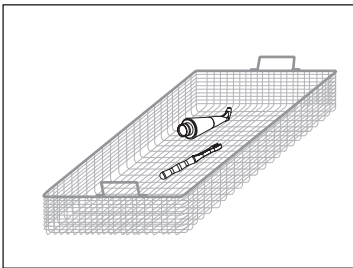
⚠ **ATENCIÓN:** No meta la aguja de limpieza en la termodesinfectadora.

⚠ **ATENCIÓN:** No sobrecargue la termodesinfectadora que puede afectar la eficacia de la limpieza.

⚠ **ATENCIÓN:** Antes de realizar la limpieza en la termodesinfectadora, es preciso evaluar el nivel de suciedad y, en su caso, para evitar tener que repetir todo el ciclo de limpieza, efectúe un prelavado (apartado 6.3.2.1) antes de proceder con la limpieza en la termodesinfectadora.

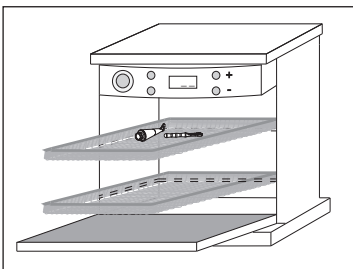
**NOTA:** Asegúrese de que los accesorios estén bloqueados correctamente en la cesta y no se pueden mover durante el lavado. Los posibles golpes podrían dañarlos. Coloque los instrumentos de manera tal que el agua pueda fluir por todas las superficies, también las internas.

ES



1

Coloque los accesorios en una cesta metálica y coloque la cesta en la termodesinfectadora;



2

Secuencia y parámetros aplicables al ciclo:

- 1 min, Enjuague con agua fría;
- 5 min, Lavado con detergente alcalino a  $55^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ ;
- 1 min, Neutralización con solución adecuada (1/3 agua fría, 2/3 agua caliente);
- 1 min, Neutralización con solución adecuada (1/3 agua fría, 2/3 agua caliente);
- 5 min, Termodesinfección a  $93^{\circ}\text{C}$  con agua desmineralizada.

La termodesinfección automática no está probada a nivel experimental. De conformidad con la norma ISO 15883-1, Tabla B.1 [4] la termodesinfección a una temperatura de  $90^{\circ}\text{C}$  durante 5min determina un valor A0 3000.

Procedimiento validado con lavainstrumentos/desinfectadora Miele PG8535.  
Programa Miele DES-VAR-TD.  
Detergente alcalino: neodisher® FA (0.2 % v/v).  
Líquido neutralizante: neodisher® Z (0.1 % v/v).

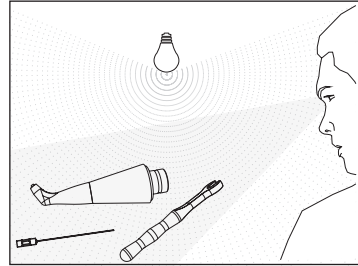
## 06.4 CONTROL DE LA LIMPIEZA

### MATERIAL NECESARIO

- Fuente luminosa;
- Lente de aumento 2,5X.

Una vez finalizadas las operaciones de limpieza, realice un control de los terminales limpiador, de la llave K9 y de la aguja para la limpieza bajo una fuente luminosa adecuada, si fuera necesario con una lente de aumento 2,5X prestando atención a los detalles que podrían esconder los residuos de suciedad (roscas, cavidades, ranuras) y, en caso de detectar suciedad visible, repita el ciclo de limpieza seleccionado. Por último compruebe la integridad de aquellas piezas y elementos que podrían deteriorarse con el uso

1



ES

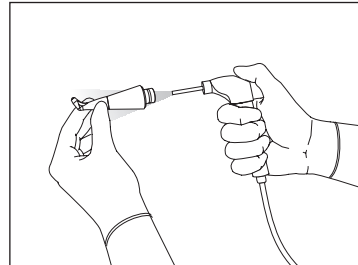
## 06.5 SECADO

### MATERIAL NECESARIO

- Aire comprimido;
- Paños suave que no desprenda demasiadas fibras.

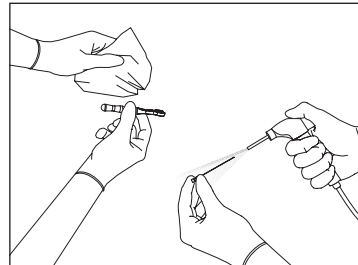
Seque bien todas las partes del terminal limpiador, tanto interna como externamente. Para ello, sople aire comprimido por la parte exterior y a través de los agujeros de paso interiores; esto impide la aparición de manchas, cercos sobre la superficie o oxidaciones en el interior del terminal limpiador;

1



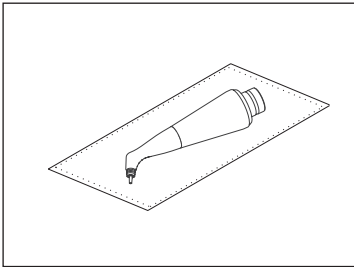
Seque la llave K9 con un paño suave que no desprenda demasiadas fibras. Seque bien todas las partes de la aguja e limpieza soplando aire comprimido.

2



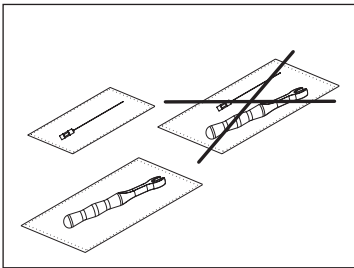
## 06.6 ESTERILIZACIÓN

### PREPARACIÓN



1

Selle individualmente los terminales limpiador, por separado, en sobres desechables para esterilización.



2

Selle individualmente la llave K9 y la aguja para la limpieza, por separado, en sobres desechables para esterilización.

ES

### MÉTODO DE ESTERILIZACIÓN

Las partes esterilizables se fabrican con materiales que resisten a una temperatura máxima de 135°C por un tiempo máximo de 20 minutos.

Una vez embolsadas individualmente las partes esterilizables, efectúe el proceso de esterilización con autoclave a vapor.

El proceso de esterilización validado por Mectron S.p.A., en autoclave a vapor, garantiza un SAL  $10^{-6}$  configurando los parámetros indicados a continuación:

**Tipo di ciclo:** 3 veces Pre-vacum (presión mín. 60 mBar).

**Temperatura mínima de esterilización:** 132°C (intervalo 0°C ÷ +3°C).

**Tiempo mínimo de esterilización:** 4 minutos.

**Tiempo mínimo de secado:** 10 minutos.

Todas las fases de esterilización deben ser llevadas a cabo por el operador en conformidad a las normas UNI EN ISO 17665-1:2007, UNI EN ISO 556-1:2002 y ANSI/AAMI ST 46:2002.

⚠ **ATENCIÓN:** No esterilice el dispositivo Starjet.

⚠ **PELIGRO: Control de las infecciones – Partes esterilizables –**

Quitar profundamente todo residuo de suciedad orgánica antes de la esterilización.

⚠ **ATENCIÓN:** Realizar la esterilización utilizando exclusivamente autoclave de vapor de agua. No utilizar ningún otro procedimiento de esterilización (calor seco, irradiación, óxido de etileno, gas, plasma a baja temperatura, etc.)

⚠ **ATENCIÓN:** No sobrepasar la carga permitida de la esterilizadora de vapor.

## 07 MANTENIMIENTO

- 1 Si el paso del aire del terminal anterior se obstruye, basta accionar el aparato por algunos instantes, utilizando las agujas en dotación, (Fig.5), para liberar el canal de los residuos de polvo.
- 2 En el caso que el terminal anterior se obstruya, debido a una excesiva presencia de caliza en el agua, se aconseja mantenerlo sumergido por algunos minutos en una solución de ácido clorhídrico al 2%.
- 3 Cada vez que se quita el terminal anterior, es necesario soplar aire comprimido con la jeringa, tanto en la cavidad del conector de la pieza de mano, como en el orificio central posterior del terminal anterior, para evitar la acumulación de residuos de polvo.
- 4 Se recomienda vaciar por lo menos una vez al día, el contenedor de polvo del Starjet para evitar obturaciones.
- 5 Si el paso de aire del dispositivo Starjet se obstruye, utilice la aguja de limpieza suministrada para liberar el canal de los residuos de polvo.

ES

### 07.1 CONTROLLO INJERTO TERMINAL ANTERIOR STARJET

Controlar periódicamente las condiciones de los o-ring sobre el injerto terminal anterior. Los o-ring sirven pra mantener separadas las vías de salida de agua y polvo.

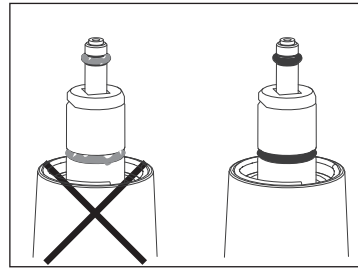
Los o-ring hay que estar siempre en buenas condiciones, sin la presencia de residuos de polvo u cortes.

**⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

El terminal anterior puede obstruirse en caso de o-ring rotos, consumidos u con residuos de polvo.

**⚠ PELIGRO: Utilizar exclusivamente accesorios y recambios originales Mectron.**

En caso de usura y rotura de los o-ring utilizar exclusivamente el kit suministrado por Mectron.



### 07.2 CONTROLLO INJERTO RÁPIDO TURBINA

Controlar periódicamente las condiciones de los o-ring sobre el injerto rápido turbina.

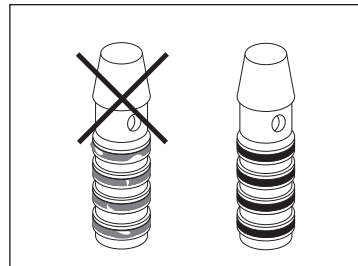
Los o-ring sirven pra mantener separadas las vías de salida de agua y polvo.

Los o-ring hay que estar siempre en buenas condiciones, sin la presencia de residuos de polvo u cortes.

**⚠ PELIGRO: Contraindicaciones.**

El Starjet puede obstruirse en caso de o-ring rotos, consumidos u sucios.

**⚠ PELIGRO:** Utilizar exclusivamente accesorios y recambios originales suministrados por el fabricante de la turbina.



## 08 MODALIDADES Y PRECAUCIONES PARA LA ELIMINACIÓN

### **⚠ PELIGRO: Residuos hospitalarios.**

Tratar como residuos hospitalarios los siguientes objetos:

- Terminales limpiador, cuando estén desgastados o rotos;
- Terminal subgingival perío, al final de cada intervención.

Los materiales de usar y tirar y los materiales que comportan riesgo biológico deben ser eliminados según las normas vigentes locales en materia de residuos hospitalarios.

El Starjet debe ser desechado y tratado como residuo sujeto a recogida separada.

Es facultad del comprador entregar el dispositivo para su eliminación al distribuidor que le suministra nuevos equipos; en Mectron están disponibles instrucciones para la correcta eliminación.

ES

## 09 DATOS TÉCNICOS

<b>Aparato conforme a la Dir. 93/42/CEE:</b>	Clase IIa
<b>Aparato para funcionamiento intermitente:</b>	60 sec. ON - 10 sec. OFF
<b>Alimentación de agua estándar suministrada por la unidad dental para una turbina:</b>	de 1 a 3 bar (de 1000 hPa a 3000 hPa) max 40°C.
<b>Alimentación de aire estándar suministrada por la unidad dental para una turbina:</b>	2,0 - 3,0 bar (2000 hPa - 3000 hPa).
<b>Condiciones operativas:</b>	De +10°C a +35°C Humedad relativa de 30% a 75% Presión del aire P: 800hPa/1060hPa
<b>Condiciones de transporte y almacenamiento:</b>	De -10°C a +35°C Humedad relativa de 10% a 70% Presión del aire P: 500hPa/1060hPa
<b>Pesos y dimensiones:</b>	~ 155 g L - l - h ~ 200 x 90 x 50 mm Los pesos y las dimensiones pueden variar en función de las distintas configuraciones

## 10 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### 10.1 RESOLUCIÓN RÁPIDA DE PROBLEMAS

Si el aparato parece no funcionar correctamente, lea de nuevo las instrucciones y verifique después la siguiente tabla, que guía al usuario hacia la identificación y la posible resolución del mal funcionamiento detectado.

Problema	Posible causa	Solución
<b>No se destornilla el tapón del contenedor de polvo</b>	El Starjet está conectado a la turbina y el contenedor polvo, está bajo presión	Desconectar el Starjet de la turbina, de modo que pierda presión el circuito interno
<b>Pérdida de polvo por el tapón contenedor polvo</b>	Tapón no atornillado correctamente	Atornillar correctamente el tapón
	Junta tapón colocada incorrectamente en su soporte	Controle la ubicación de la junta del tapón
<b>Durante el funcionamiento no sale polvo del terminal anterior del limpiador</b>	Restos de polvo en el roscado	Leer el párrafo "06.1"
	Unidad dental no conectada al circuito de aire	Controlar la conexión de la unidad dental al circuito de aire
	El tanque del Starjet está vacío	Leer el párrafo "05.2"
	Terminal anterior del limpiador obstruido debido a una excesiva cantidad de humedad en el polvo o de una limpieza/mantenimiento insuficiente	Leer el párrafo "05.3" "06.1", "06.3", y "07.0". Sacar el polvo del contenedor y limpiarlo con un paño seco
	Canal del dispositivo Starjet obturado a causa de una cantidad excesiva de humedad en el polvo o de una limpieza/mantenimiento insuficientes	Leer el apartado "07"
<b>Durante el funcionamiento no sale agua del terminal anterior del limpiador</b>	El nivel del polvo en el contenedor supera el máximo permitido	Restablecer el correcto nivel del polvo en el contenedor (ver párrafo "05.2")
	Unidad dental no conectada al circuito de agua	Controlar la conexión de la unidad dental al circuito agua de la unidad dental
	Excesiva presencia de caliza en el agua	Leer el párrafo "06.3 - 07.0"
	Filtro de agua de la unidad dental obstruido	Controlar la conexión al circuito de agua de la unidad dental

Problema	Posible causa	Solución
<b>Terapia no eficaz</b>	Presión insuficiente del circuito de alimentación del aire	Controlar la presión del circuito de aire de la unidad dental
	Insuficiente o excesivo nivel de polvo en el contenedor	Restablecer el correcto nivel de polvo en el contenedor (ver párrafo "05.2")
	Terminal anterior del limpiador obstruido debido a una excesiva cantidad de humedad en el polvo o de una limpieza/mantenimiento insuficiente	Leer el párrafo "05.3" "06.1", "06.3", y "07.0". Sacar el polvo del contenedor y limpiarlo con un paño seco
	Flujo agua/polvo irregular y/o intermitente	Verificar o-ring injerto terminal limpiador (véase apartado 07.1)

## 10.2 ENVÍO A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO MECTRON

En caso de que fuese necesario recibir asistencia técnica en la máquina, contactar con uno de los Centros de Asistencia Autorizados Mectron o con su distribuidor. No intentar reparar o modificar el aparato y sus accesorios.

Limpia y esterilizar todas las partes que deben ser enviadas a un Centro de Asistencia Autorizado Mectron siguiendo las instrucciones del capítulo 06 – Limpieza, desinfección y esterilización.

Dejar las partes esterilizadas en la bolsa que certifica que se ha realizado el proceso de esterilización.

Las exigencias sobre limpieza y esterilización son conformes a los requisitos obligatorios en materia de protección de la salud y de la seguridad en los centros de trabajo DLgs 626/94 y DLgs 81/08 y posteriores modificaciones, leyes del Estado Italiano. En caso de que el cliente incumpla los requisitos indicados, Mectron se reserva el derecho de cargarle los gastos de limpieza y esterilización o de rechazar la mercancía recibida en condiciones no idóneas restituyéndosela, a cargo del cliente, para que pueda ser limpiada y esterilizada correctamente.

El aparato debe ser restituido adecuadamente embalado, acompañado de todos los accesorios y de una ficha que incluya:

- Datos del propietario con contacto telefónico
- Nombre del producto
- Número de serie y/o número de lote
- Motivo de la entrega / descripción del funcionamiento anómalo
- Fotocopia albarán o factura de compra del aparato

### ⚠ **ATENCIÓN: Embalaje**

Embalar el aparato en su embalaje original para evitar daños durante el transporte.

Una vez que el material es recibido en el Centro de Asistencia Autorizado Mectron, el personal técnico cualificado dará la evaluación del caso. La reparación se efectuará solamente previa aceptación por parte del cliente final. Para más detalles contactar con el Centro de Asistencia Autorizado Mectron más cercano o con su distribuidor.

Las reparaciones no autorizadas pueden dañar el sistema y anular la garantía, y eximen a Mectron de cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos, a personas o cosas.

## 11 GARANTÍA

Todos los aparatos Mectron, antes de ser comercializados, son sometidos a un riguroso control final que verifica su plena funcionalidad.

Mectron garantiza el Starjet, adquirido nuevo a través de un distribuidor o importador Mectron, contra defectos de material y fabricación durante 1 AÑO (UNO) a partir de la fecha de compra.

Los accesorios no están incluidos en la garantía.

Durante el periodo de validez de la garantía, Mectron se compromete a reparar (o a su libre elección sustituir) gratuitamente aquellas piezas de los productos que se demostrasen, a su juicio, defectuosas. Se excluye la sustitución integral de los productos Mectron.

La garantía del fabricante y la homologación del aparato no son válidas en los siguientes casos:

- El aparato no se emplea según el destino de uso para el cual está previsto.
- El aparato no se utiliza de conformidad con todas las instrucciones y prescripciones descritas en este manual.
- La instalación eléctrica de los locales en que se utiliza el aparato no es conforme a las normas vigentes y a las prescripciones correspondientes.
- Las operaciones de ensamblaje, extensiones, regulaciones, actualizaciones y reparaciones son efectuadas por personal no autorizado por Mectron.

- Las condiciones ambientales de conservación y almacenamiento del dispositivo no son conformes a las prescripciones indicadas en el capítulo 09 – DATOS TÉCNICOS.
- Uso de insertos, accesorios y piezas de recambio no originales Mectron que pueden comprometer el correcto funcionamiento del aparato y causar daños al paciente
- Roturas accidentales por transporte
- Daños debidos a un uso incorrecto o a negligencia, o por conexión a tensión distinta de la prevista
- Garantía caducada

**NOTA:** La garantía es válida solo si el volante de garantía adjunto al producto ha sido cumplimentado en todas sus partes y siempre que su envío a nuestra sede, o en su caso al distribuidor o importador Mectron, se produzca dentro de los 20 (veinte) días a partir de la fecha de compra, de la cual da fe el albarán/factura de compra emitida/o por el distribuidor/importador.

Para gozar del servicio de garantía el cliente debe restituir, con gastos a su cargo, el aparato para reparar al distribuidor/importador Mectron del cual ha adquirido el producto.

Véase apartado 10.2 para los detalles relativos al envío a un Centro de Asistencia Autorizado Mectron.

Las indicaciones que aparecen en esta publicación no son vinculantes y pueden ser modificadas sin previo aviso. La versión italiana de este manual es el documento original a partir del cual se han realizado las traducciones. En caso de cualquier discrepancia, prevalecerá la versión italiana.

Los textos, las imágenes y los gráficos de este manual son propiedad de Mectron S.p.A., Carasco, Italia. Todos los derechos reservados. Sin la aprobación por escrito de Mectron S.p.A., los contenidos no se pueden copiar, distribuir, cambiar o facilitar a terceros.